



**EGZAMIN GIMNAZJALNY  
W ROKU SZKOLNYM 2017/2018**

**CZĘŚĆ 3.**

**JĘZYK NIEMIECKI  
POZIOM ROZSZERZONY**

**ZASADY OCENIANIA ROZWIĄZAŃ ZADAŃ  
ARKUSZE: GN-1X, GN-2, GN-4, GN-5**

**KWIECIEŃ 2018**

## Rozumienie ze sluchu

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Poprawna odpowiedź
<b>II. Rozumienie wypowiedzi.</b>  <i>Uczeń rozumie proste, krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	1.1.	2.3) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	A
	1.2.		C
	1.3.	2.5) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	B
	1.4.	2.3) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
	1.5.		A
	1.6.	2.2) Uczeń określa główną myśl tekstu.	A
	2.1.	2.3) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	E
	2.2.		B
	2.3.		C
	2.4.		D

## Rozumienie tekstów pisanych

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Poprawna odpowiedź
<b>II. Rozumienie wypowiedzi.</b>  <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.1.	3.2) Uczeń określa główną myśl poszczególnych części tekstu.	C
	3.2.		D
	3.3.		B
	4.1.	3.6) Uczeń rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu.	D
	4.2.		E
	4.3.		A
	4.4.		B
	5.1.	3.3) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
	5.2.		B
	5.3.		D

## Znajomość środków językowych

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Poprawna odpowiedź
<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p>	6.1.	1. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>geflogen</i>
	6.2.		<i>langsamer</i>
	6.3.		<i>der</i>
	6.4.		<i>hat</i>
	6.5.		<i>Stunden</i>
	7.1.	1. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>bringe dir</i>
	7.2.		<i>komm an die Tafel</i>
	7.3.		<i>ein Bild gemalt</i>
	7.4.		<i>seinen Freunden</i>
	7.5.		<i>will/wollte im Sportunterricht</i>

### Uwaga!

1. Odpowiedź uznaje się za poprawną **tylko** wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są **w pełni poprawne** gramatycznie i ortograficznie.
2. W zadaniach 6. i 7. akceptowane są również inne odpowiedzi, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.
3. W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych, w których do każdej luki należy wpisać wyraz/wyrazy, akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni rzeczowników wielką literą.

### Schemat punktowania w zadaniach od 1. do 7.

1 p. – poprawna odpowiedź.

0 p. – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

## Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią\*

We wszystkich zadaniach otwartych sprawdzających stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tych zadań nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

\*Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, z mózgowym porażeniem dziecięcym, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

### Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadań 6. i 7.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
6.1.	<i>geflogn</i>
6.2.	<i>lanksamer</i>
6.3.	<i>deer</i>
6.4.	<i>hat</i>
6.5.	<i>stunden</i>
7.1.	<i>brienge dir</i>
7.2.	<i>kom an die Tafel</i>
7.3.	<i>ein Bilt gemalt</i>
7.4.	<i>seinen Frojnden</i>
7.5.	<i>will/wollte im Sport unterricht</i>

## Wypowiedź pisemna

### Zadanie 8.

Organizujesz urodzinowe przyjęcie niespodziankę dla kolegi z klasy. Swoją obecność na tym przyjęciu potwierdziła niemiecka koleżanka mieszkająca w Polsce. W e-mailu do niej:

- opisz miejsce, w którym to przyjęcie się odbędzie
- wytłumacz, jak dotrzeć na miejsce imprezy
- napisz, co już zrobiłeś(-aś) w ramach przygotowań do tego przyjęcia.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

	wymagania ogólne	wymagania szczegółowe
<ul style="list-style-type: none"><li>• treść</li><li>• spójność i logika wypowiedzi</li><li>• zakres środków językowych</li><li>• poprawność środków językowych.</li></ul>	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p>	<p>1. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie następujących tematów: 5) życie rodzinne i towarzyskie 8) podróżowanie i turystyka.</p> <p>5. Uczeń tworzy krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi pisemne, np. e-mail: 1) opisuje [...] przedmioty, miejsca [...] i czynności 3) przedstawia fakty z przeszłości [...] 9) stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi w zależności od sytuacji.</p> <p>7. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego, np. e-mail, w typowych sytuacjach: 2) [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.</p>

### Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu elementów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych elementów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu elementów uczeń się odniósł?	Ile elementów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4 p.	3 p.	2 p.	1 p.
2		2 p.	1 p.	1 p.
1			1 p.	0 p.
0				0 p.

Dla przykładu, za wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 elementów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

### Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

<b>2 p.</b>	wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu
<b>1 p.</b>	wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu
<b>0 p.</b>	wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z trudnych do powiązania w całość fragmentów

### Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

<b>2 p.</b>	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
<b>1 p.</b>	ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
<b>0 p.</b>	bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły*, *interesujący*, *fajny*. W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *Sie hat ein Kleid an*. zamiast *Sie hat ein Kleid*.

### Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

<b>2 p.</b>	brak błędów lub nieliczne błędy niezakłócające komunikacji / sporadycznie zakłócające komunikację
<b>1 p.</b>	liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację
<b>0 p.</b>	bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

### Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie (egzaminator przyznaje 0 punktów we wszystkich kryteriach), jeżeli jest
  - w całości nieczytelna (pod pracą zapisuje się „praca w całości nieczytelna”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium) LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem (pod pracą zapisuje się „praca całkowicie niezgodna z poleceniem”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium) LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy, np. w całości napisana fonetycznie (pod pracą zapisuje się „praca całkowicie niekomunikatywna”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium).
2. Praca, która zawiera fragmenty odtworzone z podręcznika, zadania zawartego w arkuszu egzaminacyjnym lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane od innego zdającego, jest uznawana za pracę niesamodzielną.
3. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu słów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się najwyżej 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.
6. Jeżeli wypowiedź zawiera **40 słów** lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
7. Słowa zapisane przy użyciu skrótów, np. *δung*, *gg*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
8. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach uczniów ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.  
Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z dysgrafią, dysortografią, afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, z mózgowym porażeniem dziecięcym, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
9. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli słowo *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.

10. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *Film, Musikband*, np. *die Serie „M jak miłość”*.

Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy. W liczbie słów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *Ich lese Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy – 2 słowa. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

### **Uwagi dotyczące zasad liczenia słów w wypowiedziach zdających**

1. Liczone są słowa oddzielone spacją. Przez słowo rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *zu Hause* (2 słowa), *10.01.2015* (1 słowo), *10. Januar 2015* (3 słowa).
2. Formy skrócone (*gibt's, geht's* itd.) liczone są jako jedno słowo.
3. Jako jeden wyraz liczone są
  - słowa łączone dywizem, np. *E-Mail*
  - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
  - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
  - liczby, bez względu na ich długość, np. *1780*.
4. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 słowo.
5. Imię i nazwisko występujące w tekście liczone są według ogólnych zasad.
6. Podpis *XYZ* oraz inne fikcyjne dane nie są uwzględniane w liczbie słów.
7. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie słów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
8. Uwzględnia się w liczbie słów wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Ich muss sklep obuwniczy anrufen*. – 5 słów.



## USZCZEGÓLOWIENIE KRYTERIÓW OCENIANIA WYPOWIEDZI PISEMNYCH

### Treść

1. W ocenie treści egzaminator kieruje się:
  - a. nadrzędnymi ustaleniami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–12 poniżej oraz przyjętymi dla konkretnego zadania
  - b. w przypadku wątpliwości, rozważeniem następujących kwestii:
    - w jakim stopniu jako czytelnik czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
    - w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt?, np. za pomocą ilu zdań i jakich?, za pomocą ilu czasowników/określników?, jak złożona jest wypowiedź?, jak wiele szczegółów przekazuje? itp.
2. Jako podpunkt nieujęty (do którego uczeń **nie odniósł się**) traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.
3. Jako podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów treści polecenia.
  - Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie się do elementu polecenia, np. *Ich habe ein Geschenk gekauft.*
  - Wyrażenia takie jak np. *Straßenbahn Nummer 6, in der Stadt Hamburg, im Gebirge Bieszczady, in den Bus einsteigen, in die Chopinstraße einbiegen, links abbiegen, geradeaus gehen, über die Straße gehen, am Park vorbeigehen* traktowane są jako jedno odniesienie się do podpunktu polecenia.
4. Jako podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów treści polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
  - Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu, np. *Ich habe Einladungen vorbereitet und Dekorationen gemacht.* lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *Einladungen auf dem schönen, bunten Papier habe ich per Post geschickt.*
  - Słowo *sehr* nie stanowi rozwinięcia elementu polecenia, niezależnie od tego, ile razy jest powtórzone.
5. Realizacja podpunktu polecenia przy pomocy dwóch wyrażen synonimicznych (np. *Ich habe aufgeräumt und Ordnung gemacht.*) lub dwóch wzajemnie wykluczających się słów/wyrażen (np. *Das Café, in dem die Party ist, ist groß und klein.*) lub przy pomocy równorzędnych słów odnoszących się do jednego aspektu (np. *Ich habe Freunde und Freundinnen eingeladen.*) oceniana jest jako **odniósł się**.
6. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
7. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *Der Klub befindet sich gleich neben dem Park, nur 5 Gehminuten von unserer Schule.* może być uznane za realizację 1. albo 2. podpunktu polecenia.
8. Dopuszczalna jest sytuacja, w której uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź poprzez odpowiadanie na te pytania bez przywoływania wszystkich elementów z polecenia (= wprowadzenie oraz 3 podpunkty).

Wypowiedź taka nosi cechy interakcji w formie pisemnej. Taka realizacja polecenia nie prowadzi do obniżenia punktacji za treść, może natomiast skutkować obniżeniem punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.

- To, że zdający nie musi przywoływać wszystkich elementów polecenia, nie oznacza, że może pominąć kluczowe elementy, np. informując, co już zrobił w ramach przygotowań do tego przyjęcia, uczeń pisze: *Ich war beim Friseur*. – taka odpowiedź nie jest akceptowana.
9. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, taki, że budzi wątpliwość, wówczas wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
  10. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego uczeń tylko odniósł się, a podpunkt, do którego uczeń odniósł się, jako nieujęty. Na przykład, realizując podpunkt „wytłumacz, jak dotrzeć na miejsce imprezy”, uczeń jest niekonsekwentny w użyciu czasu, np. *Morgen bist du zu mir gekommen und ich dich bringen*. (**odniósł się**) LUB uczeń myli znaczenie czasowników, np. *Wenn du zur Party kommen willst, musst du in den Bus Nummer 10 aussteigen und dann, an der dritten Haltestelle einsteigen*. (**odniósł się**).
  11. Dopuszcza się udzielenie przez ucznia wymijającej odpowiedzi, np. *Ich weiß nicht, wie... / Ich weiß nicht, was... / Ich weiß nicht, warum...*, jeżeli odpowiedź taka spełnia warunki zadania.
  12. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku polskim, realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np. *Wenn du zur Party kommen willst, sollst du isć prosto*. (**nie odniósł się**). Jeżeli uczeń używa języka polskiego we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia – fragment w języku polskim nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np. *Wenn du zur Party kommen willst, sollst du cały czas geradeaus gehen*. (**odniósł się**).

### Spójność i logika wypowiedzi

1. W ocenie spójności rozważany jest poziom spójności tekstu zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności może również wynikać z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *Für den nächsten Samstag habe ich viele Sportattraktionen geplant: wir spielen Strandvolleyball, wir sind viel geschwommen und hatten sogar ein Fußballspiel unter Wasser*.
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów z polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

## Zakres i poprawność środków językowych

1. Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, których znajomości można oczekiwać od absolwenta gimnazjum na poziomie A2+ (ujętych w zakresie struktur w *Informatorze*).
2. W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia słów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

## Sposób oznaczania błędów

Błędy oznacza się tylko w tekście, stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

rodzaj błędu	sposób oznaczenia	przykład
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	<i>Marek <u>lubić</u> czekoladę.</i>
Błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	<i>Marek √ czekoladę.</i>
Błąd ortograficzny	otoczenie słowa kołem	<i>Słońce <u>gżeje</u>.</i>
Błąd językowy i ortograficzny w jednym słowie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	<i>Słońce <u>gżac</u> w lecie.</i>
Błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	<i>Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u>.</i>

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu traktowane są jako błędy językowe i oznaczane poprzez podkreślenie wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

## Uszczegółowienia do zadania 8.

Organizujesz urodzinowe przyjęcie niespodziankę dla kolegi z klasy. Swoją obecność na tym przyjęciu potwierdziła niemiecka koleżanka mieszkająca w Polsce. W e-mailu do niej:

- opisz miejsce, w którym to przyjęcie się odbędzie
- wytłumacz, jak dotrzeć na miejsce imprezy
- napisz, co już zrobiłeś(-aś) w ramach przygotowań do tego przyjęcia.

<ul style="list-style-type: none"><li>• opisz miejsce, w którym to przyjęcie się odbędzie</li></ul>
<p><b>Wymagania z Podstawy programowej III.1.:</b> <b>5.1) uczeń opisuje [...] przedmioty, miejsca [...].</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Przez sformułowanie „miejsce” rozumie się każdą przestrzeń (zamkniętą i otwartą), która może służyć do zorganizowania przyjęcia, np. <i>Ich habe entschieden, dass ich die Party in einem originellen historischen Bus aus den 60er Jahren organisiere.</i> („odniósł się i rozwinął”).</li><li>• Jeżeli z całości pracy wynika, że nie chodzi o przyjęcie, a o innego rodzaju spotkanie towarzyskie, to taka realizacja tego podpunktu jest kwalifikowana na poziom niższy.</li><li>• Z treści pracy musi jasno wynikać, że opis dotyczy miejsca, w którym zostanie zorganizowane przyjęcie, np. <i>Die Party findet an einem netten Platz im Stadtzentrum statt.</i> („odniósł się i rozwinął”), ALE <i>In unserer Stadt gibt es viele Plätze, wo die nette Stimmung ist.</i> („nie odniósł się”).</li><li>• <u>Samo wskazanie miejsca</u>, w którym zostanie zorganizowane przyjęcie, bez podawania informacji określających / doprecyzowujących / charakteryzujących to miejsce, nie jest opisem, np. <i>Ich organisiere die Party in einem Café.</i> („nie odniósł się”), ALE <i>Ich organisiere die Party in einem kleinen Café.</i> („odniósł się”); <i>Den Geburtstag organisiere ich am Strand.</i> („nie odniósł się”), ALE <i>Den Geburtstag organisiere ich am Meeresstrand.</i> („odniósł się”).</li><li>• Za opis miejsca uznaje się określenia odnoszące się do:<ul style="list-style-type: none"><li>– jego wyglądu (m.in. wielkości, kolorystyki, wyposażenia, wystroju), np. <i>In diesem Restaurant ist ein Aquarium.</i> („odniósł się”), <i>Die Party findet in einem Klub statt. Dort gibt es zwei große Räume.</i> („odniósł się i rozwinął”) LUB</li><li>– atmosfery/warunków w nim panujących, np. <i>Der Platz ist gemütlich und sehr ruhig.</i> („odniósł się i rozwinął”) LUB</li><li>– jego usytuowania, np. <i>Der Klub befindet sich im Gebirge.</i> („odniósł się”).</li></ul></li><li>• Nazwy własne, w tym geograficzne, nie są uznawane za odniesienie do podpunktu polecenia, np. <i>Die Party findet in Warschau statt. / Die Party findet im Restaurant „Der blaue Elefant” statt.</i> („nie odniósł się”).</li><li>• Uznaje się opis atrakcji organizowanych w tym miejscu, np. <i>Dieser Klub organisiert Konzerte.</i> („odniósł się”), jak również opis cech wyróżniających to miejsce, np. <i>In diesem Restaurant serviert man vegetarische Speisen.</i> („odniósł się”), ALE <i>In diesem Restaurant serviert man Speisen.</i> („nie odniósł się”).</li><li>• Akceptuje się komunikatywną wypowiedź, w której uczeń porównuje miejsce imprezy do innego miejsca, np. <i>Der Saal, in dem die Party sein wird, sieht wie ein exotischer Garten aus.</i> („odniósł się i rozwinął”).</li><li>• Informacje dotyczące wrażeń, emocji, opinii piszącego nie są opisem. Mogą być traktowane wyłącznie jako elementy rozwijające właściwy opis, np. <i>Die Disko, in der</i></li></ul>

wir die Party organisieren, gefällt mir sehr. („nie odniósł się”), ALE Die Disko, in der wir die Party organisieren, ist modern und gefällt mir sehr. („odniósł się i rozwinął”).

- Nie jest wymagany czas terażniejszy dla opisu miejsca, np. *In diesen Raum hat man Tische gebracht. / Im Saal werden wir Ballons hängen.* („odniósł się”).
- Jeżeli uczeń wskazuje, że przyjęcie odbędzie się dla innej osoby niż dla kolegi/koleżanki z klasy, taka realizacja podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Ich organisiere die Party für meine Oma im großen Garten.* („nie odniósł się ” O → N) / *Ich organisiere meinen Geburtstag im Restaurant im Stadtzentrum.* („nie odniósł się ” O → N).
- W realizacji tego podpunktu polecenia użycie liczebników jest uznawane za rozwinięcie informacji, np. *In diesen Raum hat man drei/3 Tische gebracht.* („odniósł się i rozwinął”).
- Zaimki dzierżawcze np. *bei meiner Tante / in meiner Schule* nie są uznawane za odniesienie do podpunktu polecenia, np. *Ich organisiere die Party in meinem großen Garten.* („odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Ich organisiere die Party in einem Restaurant, das „Zum Engel” heißt.	In diesem Restaurant serviert man italienische Speisen.	Das Restaurant heißt „Zum Engel” und man serviert dort leckere italienische Speisen.
Ich habe ein eigenes Zimmer.	Ich möchte die Party in meinem Zimmer organisieren, denn es ist groß.	Ich habe mein Zimmer für die Party gewählt. Es ist klein, aber sehr gemütlich.
Es gibt viele interessante Plätze.	Die Party findet an einem interessanten Platz statt.	Die Party findet in einem alten Theater im Stadtzentrum statt.

• **wytłumacz, jak dotrzeć na miejsce imprezy**

**Wymagania z Podstawy programowej III.1.:**  
**7.2) uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.**

- Przez sformułowanie „jak dotrzeć na miejsce imprezy” rozumie się wskazówki udzielane przez ucznia na temat sposobu dotarcia na miejsce przyjęcia:
  - a) pieszo, np. *Biege rechts ein, dann in die zweite Straße links.* („odniósł się i rozwinął”), *Man muss am Bahnhof vorbeigehen.* („odniósł się”)
  - b) przy użyciu jakiegokolwiek środka (środków) transportu, np. *Nimm ein Taxi.* („odniósł się”), *Nimm ein Taxi, es ist einfacher.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli uczeń wskazuje kolejne punkty/etapy drogi dotarcia na miejsce imprezy, taka realizacja tego podpunktu polecenia jest również akceptowana, np. *Zuerst siehst du die Bank, dann ist ein Geschäft und danach ein Café.* („odniósł się i rozwinął”)
- Uznaje się czynności niezwiązane bezpośrednio z opisem drogi, pod warunkiem, że piszący zakłada, że mogą one pomóc w dotarciu na miejsce imprezy, np. *Warte auf mich vor der Buchhandlung, wir gehen zusammen auf die Party.* („odniósł się i rozwinął”).
- W przypadku tego podpunktu polecenia informację o adresie, pod którym odbędzie się impreza, traktuje się jako rozwinięcie pod warunkiem, że uczeń realizuje kluczowy element, czyli tłumaczy, jak dotrzeć na miejsce imprezy, np. *Der Klub befindet sich in der Wesolastraße 10 und der Bus Nummer 15 fährt dorthin.* („odniósł się i rozwinął”), ALE *Der Klub befindet sich in der Wesolastraße 10.* („nie odniósł się”).

<b>nie odniósł się</b>	<b>odniósł się</b>	<b>odniósł się i rozwinął</b>
Sicher kennst du die Adresse.	Du gehst die Kwatowastraße entlang.	Biege rechts in die Kwatowastraße ein.
Das ist nicht weit.	Du kannst ein Taxi nehmen.	Nimm ein Taxi. Steige am Supermarkt aus.
Weißt du, wo das Jugendzentrum ist?	Weißt du, wo das Jugendzentrum ist? Geh dorthin.	Geh vom Jugendzentrum noch 200 m geradeaus bis zur Post.

- napisz, co już zrobiłeś(-aś) w ramach przygotowań do tego przyjęcia.

**Wymagania z Podstawy programowej III.1.:**  
**5.1) uczeń opisuje przedmioty [...] i czynności;**  
**5.3) uczeń przedstawia fakty z przeszłości [...];**  
**7.2) uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.**

- Z treści pracy powinno wynikać, że uczeń opisuje czynność (czynności), którą wykonał w ramach przygotowań do przyjęcia / która jest bezpośrednio związana z przyjęciem, np. *Ich habe die Einladungen vorbereitet.* („odniósł się”), *Ich habe eine große Torte/eine Schokoladentorte bestellt.* („odniósł się i rozwinął”).
- Uczeń nie musi użyć słów „w ramach przygotowań do tego przyjęcia”.
- W przypadku tego podpunktu polecenia informację o okolicznościach wykonania danej czynności traktuje się jako rozwinięcie pod warunkiem, że uczeń realizuje kluczowy element, czyli informuje o wykonanej czynności, np. *Als ich Ballons gehängt habe, bin ich vom Stuhl hingefallen.* („odniósł się i rozwinął”).
- Dopuszcza się możliwość, że opisywana czynność wciąż trwa, np. *Seit ein paar Tagen mache ich abends Dekorationen.* („odniósł się i rozwinął”).
- Dopuszcza się możliwość, że uczeń – zamiast pisać o tym, co już zrobił w czasie przeszłym – skupia się na rezultacie swoich działań w teraźniejszości, np. *Ich habe ein Geschenk für Tomek.* („odniósł się”).
- Akceptowana jest komunikatywna wypowiedź, w której uczeń przedstawia czynność, którą dopiero zamierza wykonać, pod warunkiem, że ma ona związek z organizowanym przyjęciem. Taka realizacja tego podpunktu jest jednak kwalifikowana na poziom niższy, np. *Ich werde/möchte ihm das neueste Computerspiel kaufen.* (R→O).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Ich möchte eine Party vorbereiten.	Ich bereite die Liste der Gäste vor.	Gestern habe ich die Liste der Gäste vorbereitet, die zur Party kommen.
Das Programm der Party war interessant.	Ich habe eine Sängerin eingeladen.	Ich freue mich, dass meine Einladung dir gefallen hat.
Ich werde Einkäufe für die Party machen. (O→N)	Ich habe Einkäufe für die Party gemacht.	Ich habe Einkäufe für die Party gemacht. Ich habe Obst und Getränke gekauft.